Cod. D4260100
Rev. 01

PROMED s.r.l.
Medical Equipment

Via Grandi 7/2 - 40050 Villanova di Castenaso (BO) - Italy
Tel. + 39-051-780 465
Fax. + 39-051-781 625
E-mail: sales@promeditaly.it
www.promeditaly.it

PROMED
Medical Equipment

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE L'USO E LA MANUTENZIONE

•

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION USE AND MAINTENANCE



POLTRONA • CHAIR

AG 04

INDICE

Pag.

DATI TECNICI 3

CONDIZIONI AMBIENTALI 3

PREREQUISITI 4

PIANO DI INSTALLAZIONE E IMBALLO 5

INSTALLAZIONE 6
- PREPARAZIONE 6
- MONTAGGIO BRACCIOLO SINISTRO 9

USO 10
- ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO 10
- POSIZIONAMENTO DEL PAZIENTE: 10
- \- COMANDI GUIDATI 10
- \- COMANDO AUTOMATICO DI AZZERAMENTO 10
- \- COMANDI AUTOMATICI DEI PROGRAMMI 11
- MEMORIZZAZIONE DEI PROGRAMMI 11
- IMPOSTAZIONE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO TASTO LP 12
- MOVIMENTAZIONE POGGIATESTA 12
- MOVIMENTAZIONE BRACCIOLO DESTRO 12

ACCORGIMENTI SULL'UTILIZZO DEL PRODOTTO 13
- PULIZIA DELLE SUPERFICI 13
- SMALTIMENTO 13
- IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO 13

ADVICE ON PRODUCT USE

Surface cleaning

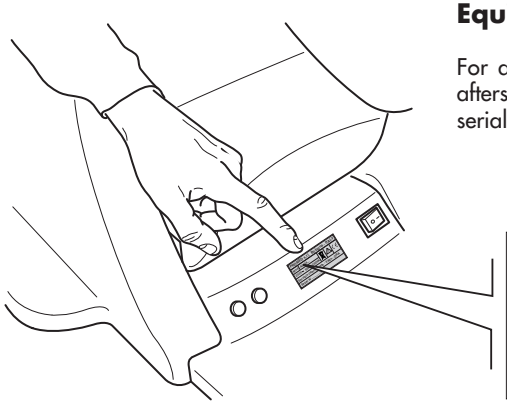
Sanitizing liquid for plastics is recommended for surface cleaning.
The chair upholstery should be cleaned with water and neuter soap.
Do not use alcohol-based products.

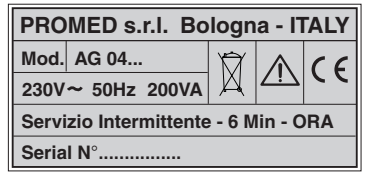
Disposing

At the end of its useful life, estimated by the manufacturer in 10 years from the date of installation, the equipment should be made out-of-service and disposed of at equipped private or public dumping grounds for the disposal of WEEC (Waste Electric and Electronic Equipment).

Equipment identification

For any communication with the manufacturer or aftersales centres, always mention the equipment's serial number.





Setting of the LP key working mode

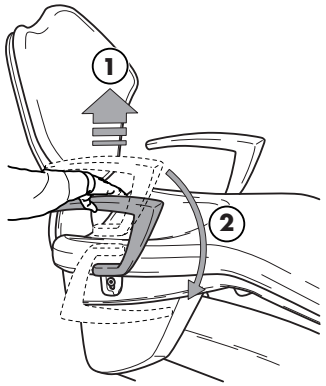
Start the chair pressing simultaneously the **LP** key and a key of the movement pushbutton (**1** previous page) according to the selected mode.
Keep the two keys pressed for at least **2** seconds after the starting.
The function of the **LP** key has been stored:

For **mode 1** - Press **LP** + Up
For **mode 2** - Press **LP** + Down
For **mode 3** - Press **LP** + Backrest up
For **mode 4** - Press **LP** + Backrest down



Headrest movement

The headrest can be more or less extracted from the backrest only by pulling or pressing it because it is automatically blocked by a clutch. The double joint for wide articulation can be adjusted by the knob (**1**): Rotating it anticlockwise it is unblocked, clockwise it is blocked.



Right arm movement

The right arm can be lowered towards the chair front side to facilitate the patient's access. For doing it, first of all pull it upwards (**1**) and then turn it forwards and downwards (**2**). For restoring the normal position carry out the reverse operation.

MARCA	**PROMED**
MODELLI POLTRONE	**AG042.../AG043.../AG044...**
TENSIONE NOMINALE	**230V~ ± 10%**
FREQUENZA NOMINALE	**50Hz**
POTENZA NOMINALE	**200 VA**
MODO OPERATIVO - INTERMITTENTE	**6 MIN./ORA**
CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO	**AG042=170 KG. ;** **AG043=230 KG. ;** **AG044=300 KG.**
CORSA DI SOLLEVAMENTO	**400mm**
CLASSIFICAZIONE	**CLASSE 1**

Terra di protezione.

Attenzione consultare la documentazione annessa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali della direttiva **93/42 CEE**.

Apparecchiatura di tipo elettrica ed elettronica ad uso civile o professionale che al termine della vita utile deve essere smaltita secondo specifiche modalità.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Condizioni ambientali di trasporto e magazzinaggio

- Temperatura ambiente da **-40°C** a **+70°C.**
- Umidità relativa dal **10%** al **90%.**

Condizioni ambientali di utilizzo

- Temperatura ambiente da **+5°C** a **+50°C.**
- Umidità relativa max **80%**.

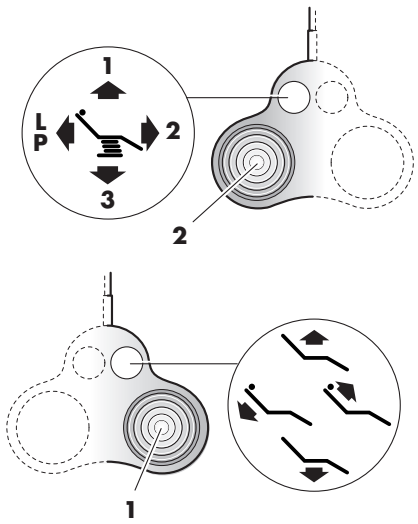
L'apparecchio non causa interferenze elettromagnetiche né è influenzato da interferenze elettromagnetiche.

Per una corretta e sicura installazione dell'apparecchio vanno rispettate le seguenti prescrizioni:

- Il pavimento deve essere conforme alle Norme **DIN 1055 B 1.3** e **DIN 18560 T 1**.
- Va montato un interruttore esterno bipolare conforme alle norme con le seguenti caratteristiche elettriche:**250V / 10A**, allo scopo di disconnettere l'apparecchio in caso di intervento al suo interno.
- L'impianto elettrico deve essere conforme alle Norme **CEI 64.4**, realizzato con conduttori di protezione a differenziale (con indice **<30mA**) da **250V / 16A**.
- Non devono essere collegate al sistema prese multiple mobili o cavi di prolunga.
- Non collegare dispositivi che non sono specificati come facenti parte del sistema.
- La messa a terra, in particolare, deve essere conforme all'**art. 3.2.01** delle Norme suddette.
- Le eventuali predisposizioni vanno realizzate secondo le indicazioni fornite nel disegno di installazione.
- Il fissaggio a terra deve essere eseguito con tasselli del diametro minimo di **10mm** utilizzando almeno quattro dei cinque fori predisposti.

Il fabbricante non si assume la responsabilità della sicurezza e dell'affidabilità dell'apparecchio se:

- **Le operazioni di installazione e riparazione non sono state effettuate da tecnici autorizzati.**
- **L'installazione generale ed elettrica del locale non è conforme alle prescrizioni sopra riportate.**
- **L'apparecchio non è stato installato conformemente al presente manuale.**
- **L'apparecchio non è utilizzato conformemente al presente manuale.**
- **L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato da parte di personale qualificato nella pratica dentaria come mezzo di lavoro a scopo terapeutico.**



Automatic controls of the programs

They start pressing with an impulse the left head (**2**) of the double foot-control in one of the **4** indicated directions. The **3** programmable positions correspond to the **1-2-3** directions.
The function of the **LP** key can be set in **4** different working modes.

Mode 1 (Last Position): Starting the **LP** key, the chair comes back to the previous position.

Mode 2 (4th program): The **LP** key has the function of 4th programmable position.

Mode 3 (rinse position for units fastened to the chair): Starting the **LP** key, the backrest is straightened automatically for bringing the patient to the rinse position.
Starting it a second time, the backrest comes back to the previous working position.

Mode 4 (rinse position for units fastened to the floor): Starting the **LP** key, the backrest is straightened automatically and the movement of the seat begins bringing the patient to the rinse position.
Starting it a second time, the backrest comes back to the previous working position.

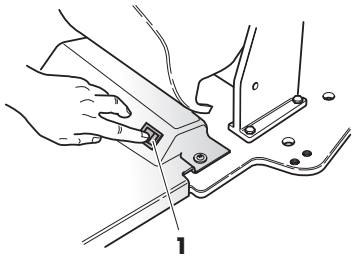
Warning!
The programmed movements can be stopped pressing the key (**1**) in any one of the **4** directions.

Memorization of the programs

For changing a stored position as well as the possible rinse position, bring the chair to the position to be stored then press the left head (**2**) for at least **10** seconds in the position to be stored. The previously stored position is immediately replaced with the new one.

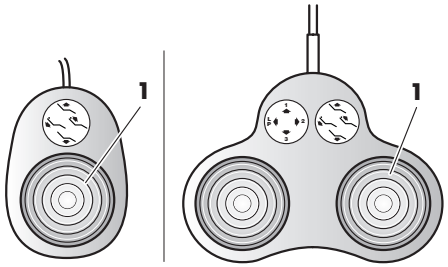
Notice for the user!

Carry out all the cleaning and adjustment operations as indicated.



Equipment switching on

The equipment is switched on by setting in the main switch (**1**) in "**I**" position. The green light indicates that the chair is on.



PATIENT POSITIONING

Driven movements

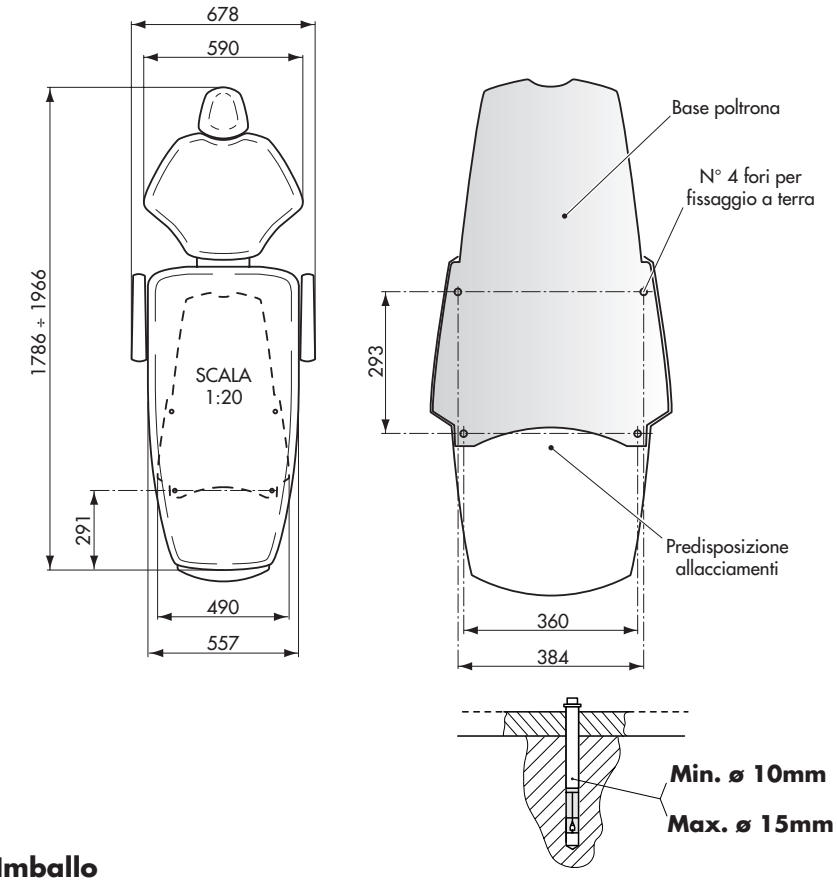
The movement controls are started by pressing the head (**1**) of the foot control (simple for chairs with only four movements or double for chairs with reset or programmes) in the direction of the desired movement, which will be activated up to the release of the head itself.

Automatic reset control

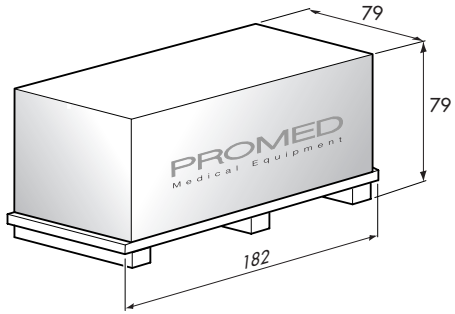
It is started by pressing with a pulse the left head (**2**) of the double foot control in one of the **4** marked directions.

Warning!
The reset movement can be stopped pressing the key 1 in any one of the **4** directions.

Installazione



Imballo

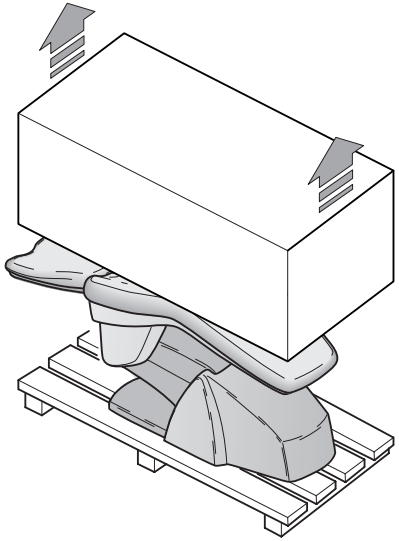


L'apparecchio viene consegnato completamente montato e imballato in una unica scatola.

Dimensione = **182 x 79 x 79 cm.**
Peso netto = **120 Kg.**
Peso lordo = **140 Kg.**
Volume = **1,14 m³.**

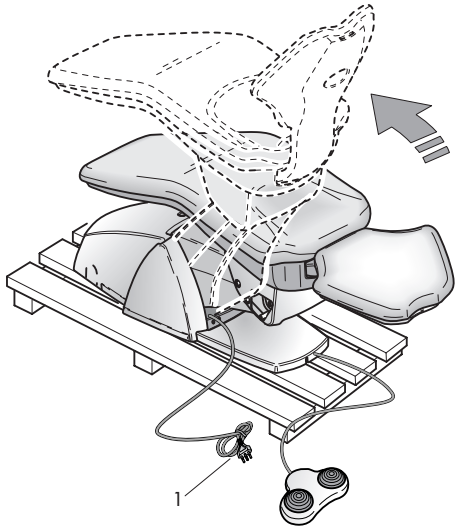
Avvertenza per l'installatore!

Si raccomanda che il sistema venga installato in modo da permettere all'utilizzatore un uso ottimale.

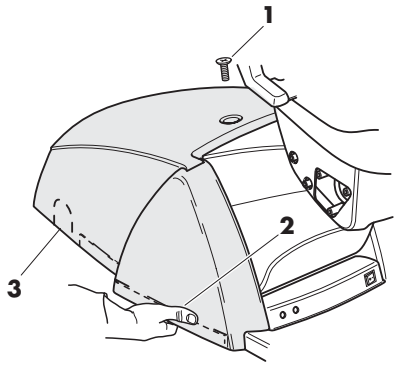


Preparazione

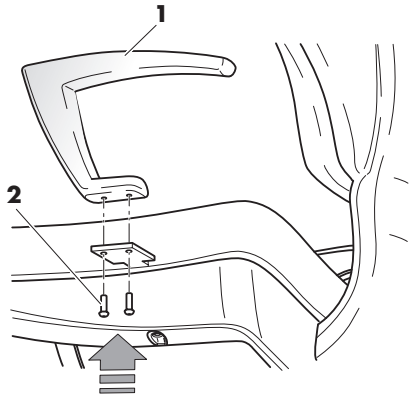
1) Togliere le parti superiori e laterali dell'imballo lasciando la poltrona montata sul pallet in maniera che sia più facilmente trasportabile.
Rimuovere le protezioni della poltrona e anche di tutti gli accessori contenuti nell'imballo stesso.



2) Collegare ad una presa di corrente il cavo di alimentazione (**1**) della poltrona che fuoriesce dalla base.
Accendere l'interruttore generale e, a mezzo della pedaliera, azionare il movimento di salita fino all'altezza massima così come il movimento della spalliera fino a raddrizzare la stessa.
Eseguita questa operazione **scollegare il cavo di alimentazione.**



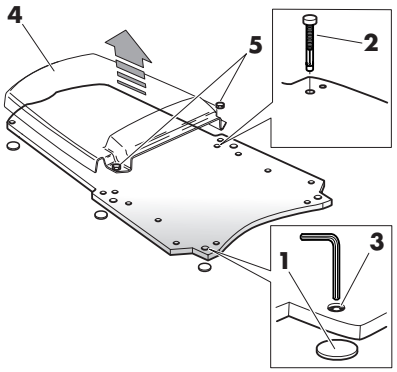
8) After the test, assemble the base guard again fasten the screw (**1**).
If the installation is made by entering the connections from outside, open the pre-arranged opening (**3**) completely.
If the installation involves the assembly of the stability kit, open the pre-arranged opening (**4**) completely.



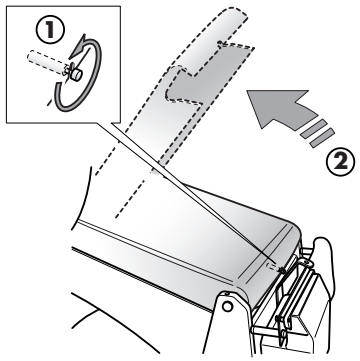
Left arm assembly

Fit the arm (**1**) on the proper bracket and tighten completely the screws (**2**).

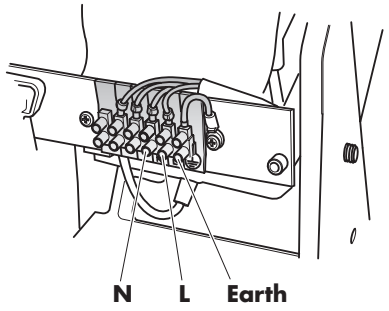
Warning!
For packing reasons, the arm is assembled downwards.



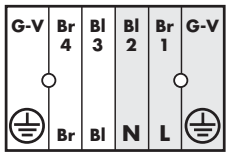
5) Place the 6 stainless steel disks (**1**) supplied under the levelling screws and fasten the base to the ground with the expansion stoppers (**2**) according to the kind of material of which the floor is made, using at least four of the five holes pre-arranged. Fasten the expansion stoppers (**2**) and, if necessary, level the base with the screws (**3**) taking care they exert pressure on the stainless steel disks.
If necessary, act on the rear screws and remove the guard (**4**), unscrewing the screws (**5**) and pulling it upwards.

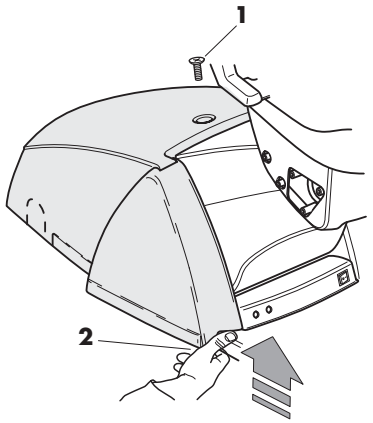


6) For entering the chair arm and for passing the water unit connections, loosen the screw (**1**), pull the guard upwards (**2**) and then forwards until it is completely pulled out taking care of placing the chair at a proper height. For installing it again carry out the reverse operation.

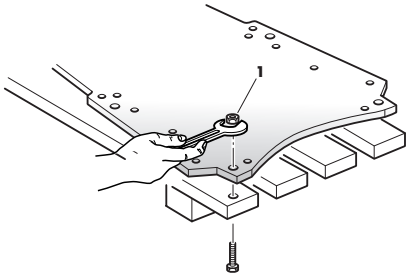


7) Carry out all the installation operations for the water unit and the electrical connection of the chair connecting the power mains wires to the terminal board to **N - L** and **Earth** terminals and carry out a complete test of the equipment.

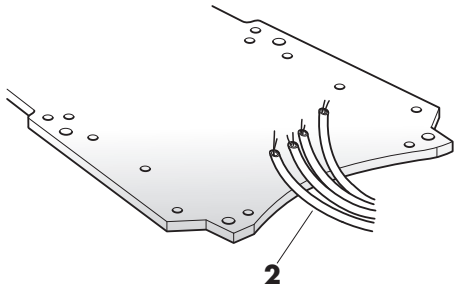


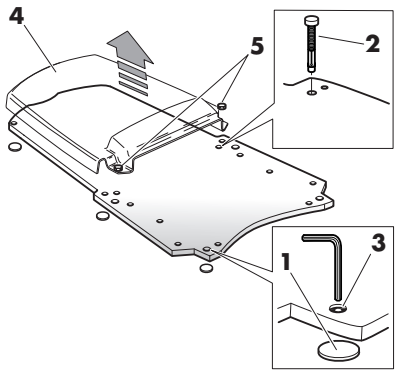


3) Svitare la vite (**1**) di fissaggio del carter di base e togliere lo stesso tirando verso l'alto il punto (**2**) onde vincere gli agganci di tenuta.

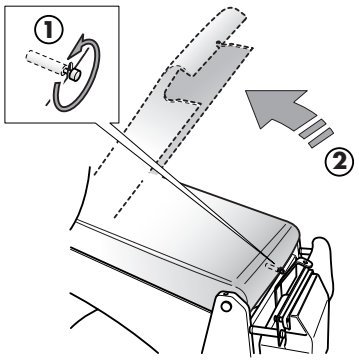


4) Svitare i dadi (**1**) che fissano la base al pallet e posizionare la poltrona nel punto predisposto per l'installazione avendo cura di far passare le alimentazioni da terra nell'apposita apertura della base (**2**).

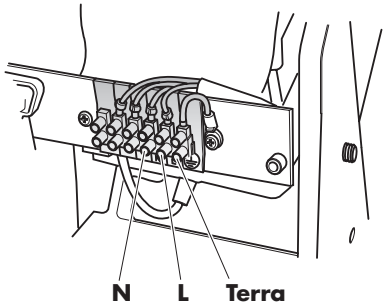




5) Posizionare i 6 dischetti di acciaio Inox (**1**) forniti in dotazione sotto alle viti di livellamento e fissare la base a terra con i tasselli a espansione (**2**) adatti al tipo di materiale di cui è costituito il pavimento utilizzando almeno quattro dei cinque fori predisposti. Fissare i tasselli (**2**) e, se nel caso, mettere in piano la base a mezzo delle viti (**3**) avendo cura che premano sui dischetti Inox.
Se occorre agire sulle viti posteriori togliere il carter (**4**) svitando le viti (**5**) e tirandolo verso l'alto.

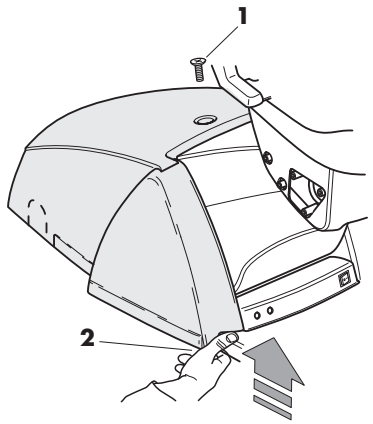


6) Per accedere all'interno del braccio della poltrona, per far passare le alimentazioni del gruppo idrico, allentare la vite (**1**), tirare verso l'alto il carter (**2**) e poi in avanti fino a sfilarlo completamente avendo cura di posizionare la poltrona ad una altezza adeguata. Per reinstallarlo compiere l'operazione inversa.

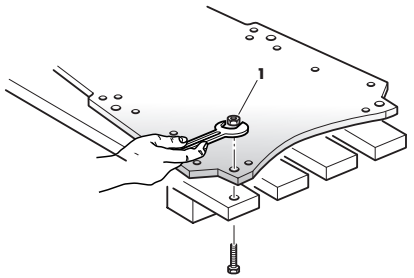


7) Eseguire tutte le installazioni del gruppo idrico e provvedere all'allacciamento elettrico della poltrona collegando i fili di rete alla morsettiera nei punti **N - L** e **Terra** e provvedere ad eseguire un collaudo completo della apparecchiatura.

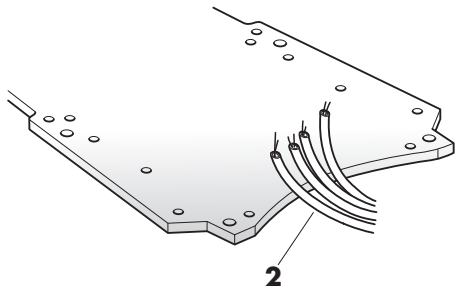
G-V	Br 4	Bl 3	Bl 2	Br 1	G-V
⏚	Br	Bl	N	L	⏚



3) Unscrew the screw (**1**) fastening the base guard and remove it pulling the point (**2**) upwards for overcoming the resistance of the fastening hooks.

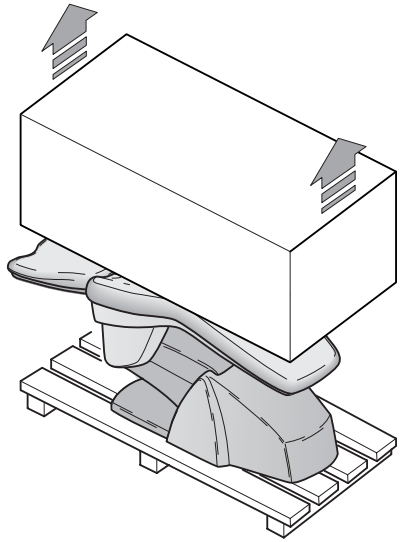


4) Unscrew the nuts (**1**) fastening the base to the pallet and place the chair in the point pre-arranged for the installation taking care of passing the different connecting cables from the floor level through the proper opening of the base (**2**).



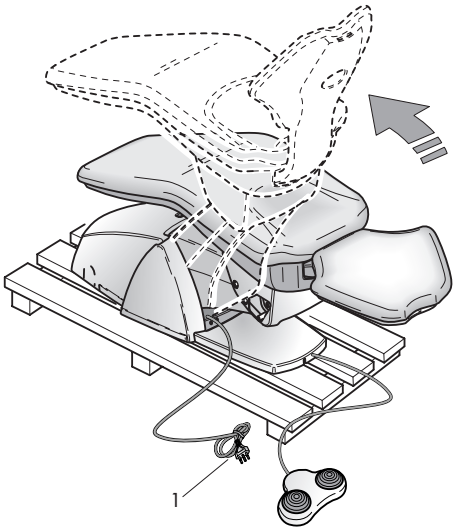
Notice for the installer!

The system should be installed in order to allow the user the best result.

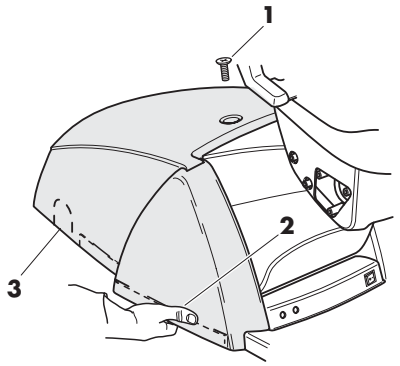


Preparation

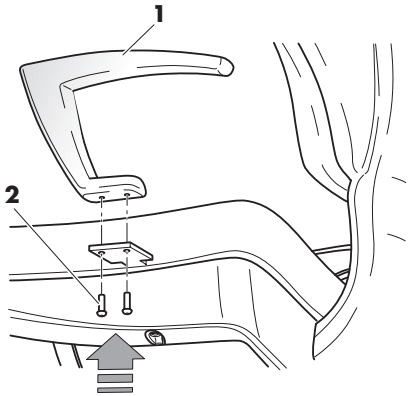
1) Remove the upper and side parts of the packing leaving the chair assembled on the pallet in order that it can be transported more easily. Remove the protections of the chair and all the fittings contained in the packing itself.



2) Connect the feeding cable (**1**) of the chair, coming out from the base, to a socket.
Switch on the main switch and, by means of the foot controls, start the forward movement to the maximum height just as the backrest movement until the backrest is tilted up. After this operation **disconnect the feeding cable**.



8) A collaudo avvenuto rimontare il carter di base e e avvitare la vite (**1**).
Se l'installazione prevede l'entrata delle alimentazioni dall'esterno aprire completamente l'apertura (**3**) già predisposta.
Se l'installazione prevede il montaggio dello stability kit aprire completamente l'apertura (**2**) già predisposta.

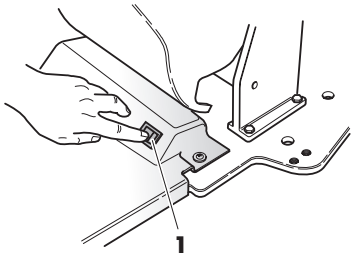


Montaggio bracciolo sinistro

Porre il bracciolo (**1**) sull'apposito squadro e avvitare fino in fondo le viti (**2**).

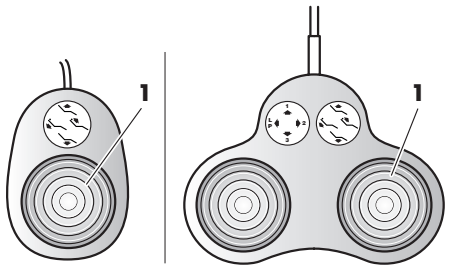
Attenzione!
Per comodità di imballaggio il bracciolo è montato verso il basso.

Avvertenza per l'utilizzatore! **Effettuare tutte le procedure specificate di pulizia e regolazione.**



Accensione dell'apparecchio

L'apparecchio si predispone per il funzionamento premendo la posizione "**I**" dell'interruttore generale (**1**). Lo stesso si illumina di colore verde per indicare l'accensione avvenuta.



POSIZIONAMENTO DEL PAZIENTE

Comandi guidati

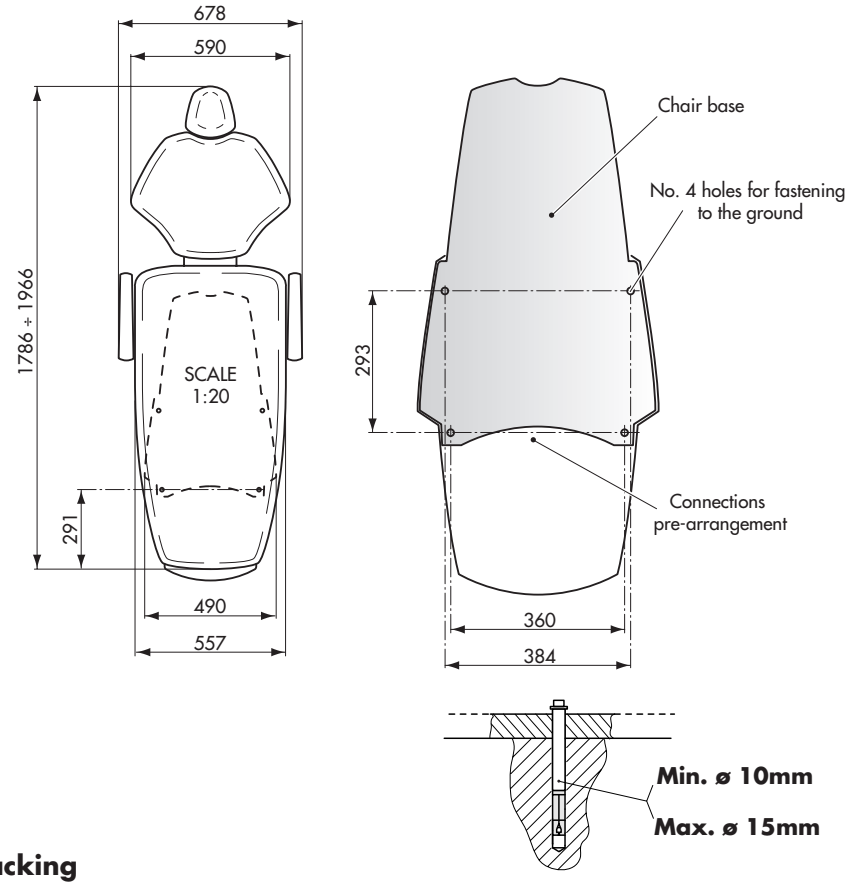
Si azionano premendo il fungo (**1**) della pedaliera (semplice per poltrone con soltanto i quattro movimenti o doppia per poltrone dotate di azzeramento o programmi) nella direzione in cui si vuole effettuare il movimento, che sarà attivato fino al rilascio del fungo stesso.

Comando automatico di azzeramento

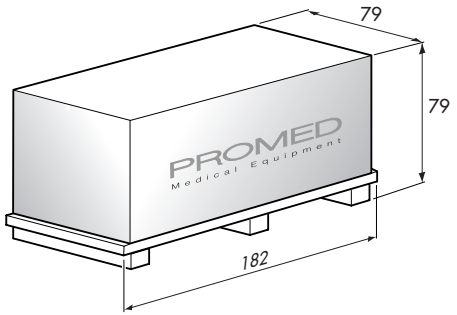
Si aziona premendo con un impulso il fungo sinistro (**2**) della pedaliera doppia in una qualsiasi delle **4** direzioni indicate.

Attenzione!
Il movimento di azzeramento può essere interrotto premendo il tasto 1 in una qualsiasi delle **4** direzioni.

Installation



Packing



The equipment is delivered completely assembled and packed in one box.

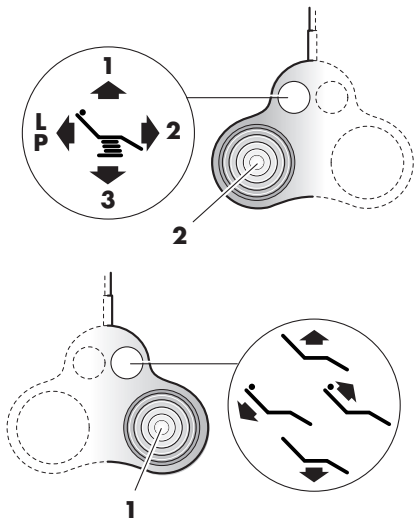
Dimension	= **182 x 79 x 79 cm.**
Net weight	= **120 Kg.**
Gross weight	= **140 Kg.**
Volume	= **1,14 m³.**

For a right and safe installation of the equipment, the following prescriptions should be complied with:

- The floor should comply with **DIN 1055 B 1.3** and **DIN 18560 T 1** rules.
- An outer bipolar switch should be assembled complying with the law and with following electrical characteristics: **250V / 10A** for disconnecting the equipment in case of intervention in it.
- The electrical system should comply with **IEC 64.4** Regulations. It consists of differential protective conductors (with index **<30mA**) at **250V / 16A**.
- Mobile multiple sockets or extension cords should not be connected to the system.
- Do not connect devices which are not properly indicated as a part of the system.
- The earthing, in particular, should comply with the **art. 3.2.01** of the above-mentioned Regulations.
- The possible pre-arrangements should be carried out according to the indications given in the installation plan.
- The fastening to the ground should be carried out with dowels of **10mm** minimum diameter using at least four of the five holes prepared.

The manufacturer is not responsible for the equipment safety and reliability if:

- **The installation and reparation operations are not carried out by authorized technicians.**
- **The general and electrical installation of the room do not comply with the above-mentioned requirements.**
- **The equipment was not installed complying with this manual.**
- **The equipment was not used complying with this manual.**
- **The equipment should be used by personnel qualified in the dental practice for therapeutic purpose.**



Comandi automatici dei programmi

Si azionano premendo con un impulso il fungo sinistro (**2**) della pedaliera doppia in una delle **4** direzioni indicate. Alle direzioni **1-2-3** corrispondono 3 posizioni programmabili.
La funzione del tasto **LP** può essere impostata in **4** diverse modalità di funzionamento.

Modalità 1 (Last Position): Azionando il tasto **LP** la poltrona ritorna nella posizione che aveva in precedenza.

Modalità 2 (4° Programma): Il tasto **LP** ha la funzione di 4° posizione programmabile.

Modalità 3 (Posizione risciacquo per riuniti fissati alla poltrona): Azionando il tasto **LP** si raddrizza automaticamente la spalliera per portare il paziente in posizione di risciacquo.
Azionandolo una seconda volta la spalliera ritorna nella posizione di lavoro che aveva in precedenza.

Modalità 4 (Posizione risciacquo per riuniti fissati a terra): Azionando il tasto **LP** si raddrizza automaticamente la spalliera e si attiva il movimento della seduta fino a portare il paziente in posizione di risciacquo.
Azionandolo una seconda volta la spalliera ritorna nella posizione di lavoro che aveva in precedenza.

Attenzione!
I movimenti programmati possono essere interrotti premendo il tasto (**1**) in una qualsiasi delle **4** direzioni.

Memorizzazione dei programmi

Per cambiare una posizione memorizzata così come la eventuale posizione di risciaquo portare la poltrona nella posizione che si vuole memorizzare quindi premere per almeno **10** secondi il fungo sinistro (**2**) nella posizione che si vuole memorizzare. La precedente posizione in memoria viene automaticamente sostituita dalla nuova.

Impostazione modalità di funzionamento tasto LP

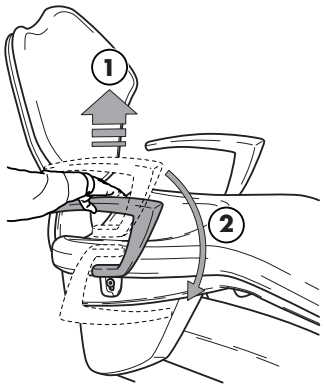
Attivare l'accensione della poltrona premendo contemporaneamente il tasto **LP** ed un tasto del pulsante dei movimenti (**1** pag. precedente) a seconda della modalità scelta.
Mantenere i due tasti premuti per almeno **2** secondi dopo l'accensione.
La funzione del tasto **LP** è stata memorizzata:

Per **modalità 1** - Premere **LP** + Salita
Per **modalità 2** - Premere **LP** + Discesa
Per **modalità 3** - Premere **LP** + Salita spalliera
Per **modalità 4** - Premere **LP** + Discesa spalliera



Movimentazione poggiatesta

Il poggiatesta può essere più o meno sfilato dalla spalliera unicamente tirandolo o premendolo in quanto viene automaticamente bloccato da una frizione. Il doppio snodo, che garantisce una ampia articolazione viene bloccato dal pomolo (**1**): Ruotato in senso antiorario si sblocca, in senso orario si blocca.



Movimentazione bracciolo destro

Il bracciolo destro può essere abbattuto verso la parte anteriore della poltrona per facilitare l'accesso al paziente. Per fare ciò prima tirarlo verso l'alto (**1**) e quindi accompagnarlo in un movimento rotatorio verso l'avanti e in basso (**2**). Per riporlo in posizione operativa eseguire la operazione inversa.

TRADE MARK	**PROMED**
CHAIR MODELS	**AG042.../AG043.../AG044...**
RATED VOLTAGE	**230V~ ± 10%**
RATED FREQUENCY	**50Hz**
RATED POWER	**200 VA**
OPERATIVE MODE - INTERMITTENT	**6 MIN./HOUR**
LIFTING CAPACITY	**AG042=170 KG. ; AG043=230 KG. ; AG044=300 KG.**
LIFTING STROKE	**400mm**
CLASSIFICATION	**CLASS 1**

Protecting earth.

Attention, see enclosed documentation.

The equipment complies with the fundamental requirements of **CEE 93/42** Standard.

Electric and electronic equipment for civil and professional use that should be disposed of according to specific rules, at the end of its useful life.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Transport and storage environmental conditions

- Environmental temperature from **-40°C** to **+70°C.**
- Relative humidity from **10%** to **90%.**

Operating environmental conditions

- Environmental temperature from **+5°C** to **+50°C.**
- Relative humidity max **80%**.

The equipment does not cause and is not subject to electromagnetic interference.

CONTENTS

Page

TECHNICAL DATA 17

ENVIRONMENTAL CONDITIONS 17

PRE-REQUIREMENTS 18

INSTALLATION SCHEME AND PACKING 19

INSTALLATION 20
- PREPARATION 20
- LEFT ARM ASSEMBLY 23

USE 24
- EQUIPMENT SWITCHING ON 24
- PATIENT POSITIONING: 24
- - DRIVEN MOVEMENTS 24
- - AUTOMATIC RESET CONTROL 24
- - AUTOMATIC CONTROLS OF THE PROGRAMS 25
- MEMORIZATION OF THE PROGRAMS 25
- SETTING OF THE LP KEY WORKING MODE 26
- HEADREST MOVEMENT 26
- RIGHT ARM MOVEMENT 26

ADVICE ON PRODUCT USE 27
- SURFACE CLEANING 27
- DISPOSING 27
- PRODUCT IDENTIFICATION 27

ACCORGIMENTI SULL'UTILIZZO DEL PRODOTTO

Pulizia delle superfici

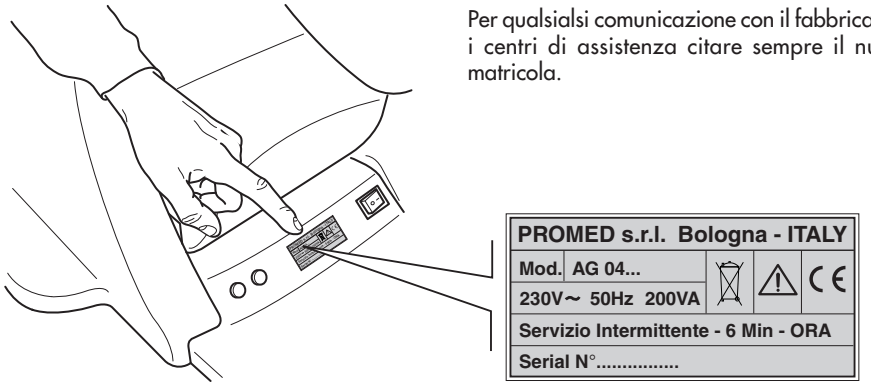
Si consiglia di pulire le superfici esterne dell'apparecchio con liquido igenizzante per materie plastiche.
La tappezzeria della poltrona va pulita con acqua e sapone neutro.
Non usare prodotti a base alcolica.

Smaltimento

Al termine della propria vita utile, prevista dal costruttore in 10 anni dalla data di installazione, l'apparecchio deve essere reso inutilizzabile e smaltito presso discariche private o pubbliche attrezzate per lo smaltimento dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

Identificazione dell'apparecchio

Per qualsialsi comunicazione con il fabbricante o con i centri di assistenza citare sempre il numero di matricola.



NOTE/NOTES

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION USE
AND MAINTENANCE



CHAIR

AG 04